

# Rollei

## DiaFilmScanner DF-S 190 SE



## USER GUIDE

FOR ENGLISH | GERMAN | SPANISH | PORTUGUESE | ITALIAN  
GREEK | FRENCH | DUTCH | POLISH | RUSSIAN | TURKISH | HUNGARIAN  
SWEDISH | FINNISH | DANISH | NORWEGIAN

Versión 1.09

## Índice

<b><i>I. Desempacar el escáner Rollei DF-S190 SE.....</i></b>	<b><i>2</i></b>
<b><i>II. Instalación de la película en el sujetador de películas.....</i></b>	<b><i>3</i></b>
<b><i>III. Inicio rápido.....</i></b>	<b><i>7</i></b>
<b><i>IV. Guía de operación.....</i></b>	<b><i>12</i></b>
<b><i>V. Especificaciones.....</i></b>	<b><i>38</i></b>

### **INFORMACIÓN:**

El escáner de películas ROLLEI DFS 190 SE, se creó para uso privado solamente y no con propósitos comerciales.

## I. *Desempacar el escáner Rollei DF-S190 SE*



Rollei DF-S190 SE



Negativos/Sujetador de películas de diapositivas



Alimentador rápido de diapositivas



Adaptador de alimentación eléctrica USB



Cable de vídeo/USB



Cepillo para limpiar



Guía rápida CD

### **Nota**

- ✧ Recomendamos especialmente usar hisopos de algodón, limpios, secos y sin alcohol, para limpiar la superficie de vidrio periódicamente con el fin de producir una imagen clara durante la operación.
- ✧ Limpie el polvo del contraluz del escáner de películas, use el cepillo para limpiar.
- ✧ El polvo o la mugre en los negativos, las películas de diapositivas y en las bandejas de la cubierta puede afectar la calidad de la imagen escaneada. Por favor verifique que los materiales estén limpios antes de insertarlos en el escáner.
- ✧ Por favor, busque un purgador profesional recomendado en un almacén de fotografías para limpiar el polvo de las películas para evitar dañar la única copia de las películas usadas.



## **II. Instalación de la película en el sujetador de películas**

### **● Instalación de la diapositiva en el sujetador**

1. Abra el sujetador de diapositivas como se muestra en la imagen



2. Ponga la diapositiva en la ranura de diapositivas positivas



3. Cierre el sujetador de películas



### **● Instalación del negativo en el sujetador**

1. Abra el sujetador de películas como se muestra en la imagen



2. Instale la película en la ranura de películas negativas



3. Cierre el sujetador de películas



● **Instalación del alimentador rápido de diapositivas:**

1. Saque del paquete el Alimentador rápido de diapositivas



2. Ponga las diapositivas en las ranuras correspondientes, use la barra de nivelación para sacar la diapositiva



3. Inserte el Alimentador de diapositivas en la unidad



## **Nota**

- ✧ Para evitar la imagen espejo, siga los números de serie (de izquierda a derecha) de la parte superior de la película cuando instale la película de negativos en el sujetador



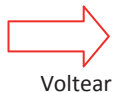
**Figura 1**

- ✧ Si la imagen está al revés [ver fig.2], la imagen se puede corregir con la función de la tecla Voltrear del dispositivo, antes de la captura o entre al menú editar-reproducir después de la captura [ver fig.3].



**Figura 2**

Presione el botón  
<Subir> y <Bajar>  
para voltear



- *Presione la tecla Voltear completamente de la parte superior del dispositivo durante vista en vivo*

**Figura 3**



### III. Inicio rápido



1. Ponga la película en el cartucho de películas



2. Inserte el cartucho de películas en Rollei DF-S190 SE



*3. Conecte el cable USB a Rollei DF-S190 SE*



*4. Encienda el dispositivo usando el botón de encendido  
(Importante: inserte la tarjeta SD antes de encender el dispositivo)*



5. Presione el botón ACEPTAR para capturar la imagen  
(Importante: consulte el capítulo 3 Tipo de película para establecer el tipo de película correcto antes de continuar)



6. Siga el menú de la pantalla para escanear



7. Después de terminar la captura, saque la tarjeta SD la cual tiene almacenadas las imágenes capturadas



8. O lea las imágenes desde la PC desde el modo MSDC



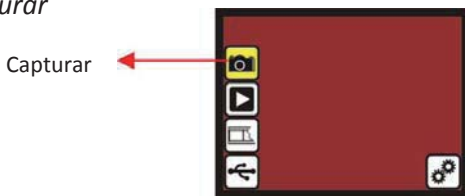
## IV. Guía operativa

Inicio: Menú principal



- *Capturar: Modo de captura (predeterminado)*
- *Reproducir: Modo de reproducción*
- *Tipo de película: Defina el tipo de película que se carga en el cartucho*
- *Modo USB: Modo MSDC (Clase de dispositivo de almacenamiento masivo)*
- *Configuraciones: Opciones de formato y salida de TV*

### 1. Capturar



*Después de la página de inicio, el menú anterior permanecerá. Los usuarios pueden presionar la tecla de subir/bajar para ir al menú deseado.*

## 1.1 Capturar: <Subir>/<Bajar> (Tecla fija)



<Subir>



- Presione el botón <Subir> para entrar a los ajustes de Espejo/Voltear (ver Capítulo 1.2)



<Bajar>



- Presione el botón <Bajar> para entrar a los ajustes de Brillo/Color (ver Capítulo 1.3)

## 1.2 Capturar: <Subir>/<Bajar> - Espejo/Voltear(Tecla fija)



<Subir>



- Presione el botón <Subir > para cambiar la imagen de izquierda a derecha



<Bajar>



- Presione el botón<Bajar> para voltear al revés la imagen



### 1.3 Capturar: <Subir>/<Bajar> - Brillo/Color(Tecla fija)



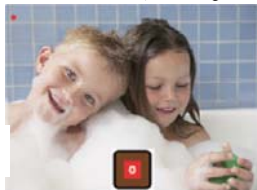
<Subir>



- Presione el botón <Subir> para hacer los ajustes de Brillo (ver Capítulo 1.4)



<Bajar>



- Presione el botón <Bajar> para hacer los ajustes de Color (ver Capítulo 1.5)

## 1.4 Capturar: <Subir>/<Bajar> - Brillo(Tecla fija)



<Bajar>  
Izquierda/  
Bajar



<Subir>



- Presione el botón <Subir> para aumentar el Brillo con los intervalos de 3 a 3



<Bajar>



- Presione el botón <Bajar> para reducir el brillo con los intervalos de 3 a 3

## 1.5 Capturar: <Subir>/<Bajar> - Color rojo(Tecla fija)



<Subir>



- Presione el botón <Subir> para aumentar el color rojo con los intervalos de 3 a 3



<Bajar>



- Presione el botón <Bajar> para reducir el color rojo con los intervalos de 3 a 3

## 1.6 Capturar: <Subir>/<Bajar> - Color Verde (Tecla fija)



<Bajar>  
Izquierda/  
Bajar

<Subir>  
Derecha/Subir

Botón <Aceptar>  
Avanzar a Color  
azul



<Subir>



- Presione el botón <Subir> para aumentar el color verde con los intervalos de 3 a 3



<Bajar>



- Presione el botón <Bajar> para reducir el color verde con los intervalos de 3 a 3

## 1.7 Capturar: <Subir>/<Bajar> - Color Azul(Tecla fija)



<Bajar>  
Izquierda/Bajar

<Subir>



Botón <Aceptar>  
Regresar a 1.1  
Capturar



<Subir>



- Presione el botón <Subir> para aumentar el color azul con los intervalos de 3 a 3



<Bajar>



- Presione el botón <Bajar> para reducir el color azul con los intervalos de 3 a 3

## 1.8 Modo capturar

Indicador de vista en vivo  
(Destella a una velocidad  
de 0,5 segundos)



Desde el modo capturar, aparecerá un indicador rojo en la esquina superior izquierda, para indicar que está en el modo de vista en vivo. Cuando se inserta el cartucho de la película en la ranura del escáner, siempre se muestra la imagen positiva de acuerdo al tipo de película definido previamente (Después de encender la máquina, el tipo de película predeterminado es película negativa). Reconfirme la posición de la película en la pantalla antes de presionar el botón ACEPTAR.

## 1.9 Capturar: Menú Editar



- *Guardar: Guarda la imagen capturada*
- *Girar +90: Continúa el giro de +90 grados*
- *Girar -90: Continúa el giro de -90 grados*  
(esto es para que el usuario que tomó la imagen vertical haga los ajustes)
- *Cancelar: Cancela cualquier edición de la imagen actual*
- *Inicio: Regresa al menú principal*

## 1.10 Vista en Vivo-> Menú Capturar/Editar



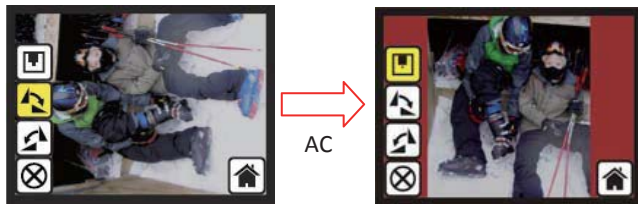
Después de presionar el botón ACEPTAR en modo vista en vivo, aparecerá el menú Editar. Presione el botón ACEPTAR nuevamente, para guardar la imagen en la tarjeta SD. La pantalla regresará al modo vista en vivo.

## 1.11 Capturar: Guardar



Una vez que el usuario haya presionada el botón ACEPTAR de la parte superior de Rolleiflex DF-S190 SE, la vista previa (modo vista en vivo) de la imagen se seleccionará y se mostrará en la TFT, lo cual tomará entre 3-4 segundos con los 4 íconos mostrados en la parte izquierda de la pantalla. El ícono Guardar se resaltará para que el usuario guarde, al presionar el botón ACEPTAR. Después de lo anterior, regresa al modo de vista en vivo (vista previa).

## 1.12 Capturar: Girar +/-90 grados



*El usuario puede usar los botones Subir/Bajar para hacer futuras ediciones (girar +90/-90). Una vez el usuario confirme girar +90 grados, puede presionar el botón ACEPTAR y la imagen girará +90 grados y el cursor permanecerá en el ícono Guardar. Al presionar el botón ACEPTAR nuevamente, la imagen girada se guardará en la tarjeta SD y regresará al modo vista en vivo. Para girar continuamente +90 grados, mueva el cursor para Girar nuevamente y presione ACEPTAR.*



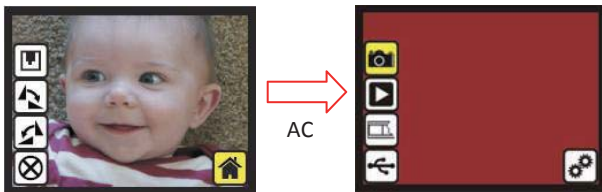
### 1.13 Capturar: Cancelar



Reproducir  
/la imagen

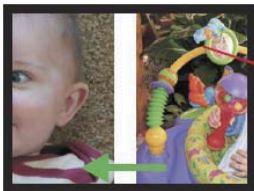
O seleccione Cancelar y presione el botón ACEPTAR para cancelar cualquier paso de edición con la imagen seleccionada actualmente y Rollei DF-S190 SE entra al modo de vista en vivo (no se guardará nada en la tarjeta SD).

### 1.14 Capturar: Inicio



Regrese al menú principal, presione el botón ACEPTAR, cuando seleccione el ícono Inicio.

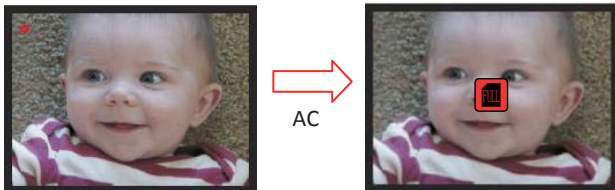
### 1.15 Sale del modo de Edición y regresa al modo Capturar (Vista en vivo)



La siguiente imagen del cartucho de películas

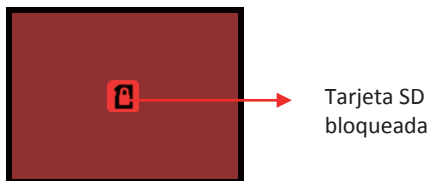
*Una vez el Usuario presiona el botón ACEPTAR para Guardar o Cancelar, regresará al modo capturar/vista en vivo. Luego, el usuario puede mover el cartucho de la película a la siguiente película a capturar.*

### 1.16 Memoria llena



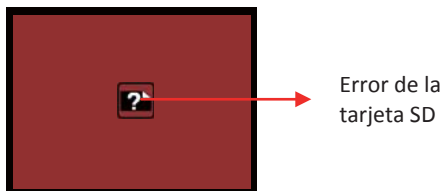
*Una vez que la memoria interna o la tarjeta SD está llena, el usuario puede ver una tarjeta SD llena después de presionar el botón ACEPTAR. El usuario debe descargar las imágenes a la PC o reemplazar la tarjeta SD para continuar la captura.*

### 1.17 Tarjeta SD bloqueada



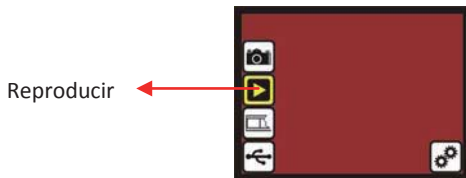
*Si la tarjeta SD está bloqueada, después de presionar el botón ACEPTAR, aparece en la pantalla el ícono de tarjeta SD bloqueada. Deslice el pasador de la tarjeta SD para desbloquearla antes de insertarla en el dispositivo.*

### 1.18 Error en la tarjeta SD



*Si el escáner no puede detectar la tarjeta SD, se mostrará en la pantalla un ícono de advertencia con un signo de interrogación. Trate de formatear la tarjeta SD o reemplácela por otra para continuar la operación. (Consulte la sección de configuración de la página 36).*

## 2. Reproducir



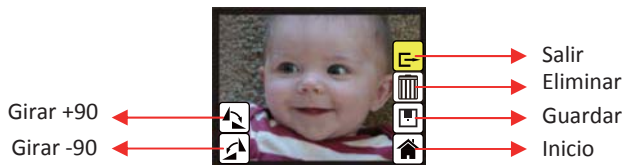
*Presione el botón abajo para entrar al modo Reproducir al encender Rollei DF-S190 SE o tener acceso al menú principal por medio del ícono Inicio, durante la operación. Presione el botón ACEPTAR para confirmar la selección.*

### 2.1 Reproducir: Presentación automática de diapositivas



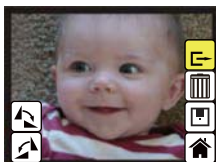
*Una vez que el usuario haya entrado al modo Reproducir (es el predeterminado para presentaciones de diapositivas), 2.4 TFT mostrará automáticamente todas las imágenes almacenadas en la tarjeta SD con 2 segundos d intervalo, con respecto a la imagen capturada previamente. El usuario puede cancelar el modo de presentación de diapositivas, presionando el botón ACEPTAR.*

## 2.2 Reproducir: Menú Editar



- *Girar +90: La imagen capturada gira +90 grados*
- *Girar -90: La imagen capturada gira -90 grados*
- *Salir: Regresa a la presentación de diapositivas*
- *Eliminar: Elimina esta imagen almacenada en la tarjeta SD*
- *Guardar: Guarda la imagen modificada en la tarjeta SD*
- *Inicio: Regresa al menú principal*

## 2.3 Reproducir: Modo de diapositivas -> Modo de edición



*El usuario puede detener el modo de presentación de diapositivas para entrar al modo Reproducir (reproducir solo una imagen), al presionar el botón ACEPTAR. (Dejar en pausa la presentación) Luego el usuario puede desplazarse por cada imagen con el botón subir/bajar. Una vez que el usuario haya seleccionado la imagen almacenada en la tarjeta SD que va a modificar, puede presionar el botón ACEPTAR nuevamente para entrar al modo de edición.*

## 2.4 Presentación de diapositivas -> Una imagen -> Modo de edición

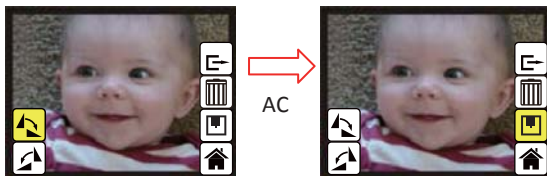


Modo de presentación de diapositivas

Modo de una sola imagen  
Use el botón Subir/Bajar  
Para desplazarse por una  
imagen que se va a  
modificar

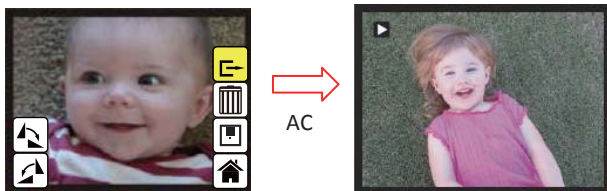
Modo de Edición

## 2.5 Reproducir: Girar/Guardar



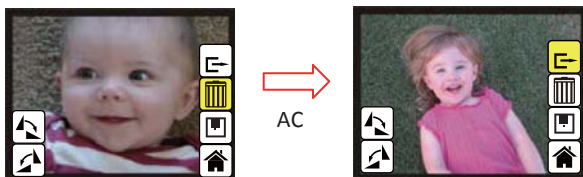
Si el usuario desea Girar +90 grados al presionar el botón ACEPTAR, la imagen girará +90 grados y el cursor permanecerá en Guardar. Presione el botón ACEPTAR nuevamente para guardar el resultado modificado y mostrar la siguiente imagen (N+1). Para girar continuamente +90 grados, mueva el cursor a Girar nuevamente y presione ACEPTAR. (Lo mismo para Girar -90, Espejo, y Voltear)

## 2.6 Reproducir: Salir



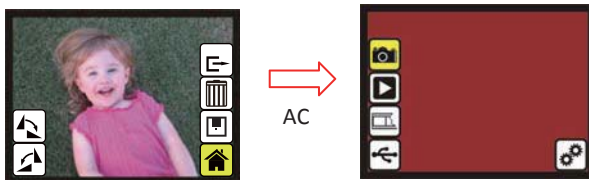
Quando selecciona Salir desde el menú Edición, regresará a la presentación empezando con la imagen actual de la memoria interna o la tarjeta SD, sin guardar los cambios de la imagen actual.

## 2.7 Reproducir: Eliminar



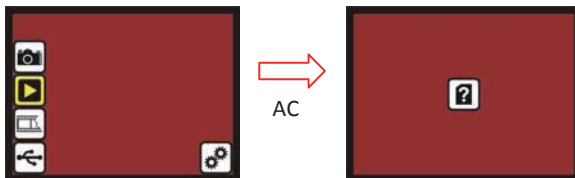
Eliminará la imagen seleccionada actualmente y se mostrará la siguiente imagen (N+1). El cursor va al icono Salir. Si el usuario desea eliminar continuamente, muévase al icono eliminar nuevamente y presione ACEPTAR para confirmar.

## 2.8 Reproducir: Inicio



Regrese al menú principal, presione el botón ACEPTAR, cuando seleccione el ícono Inicio.

## 2.9 Reproducir: No hay imagen

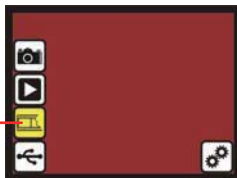


Si no hay imágenes en la memoria interna o en la tarjeta SD cuando entre al modo de reproducción, se mostrará en la pantalla el símbolo "No hay imágenes".



### 3. Tipos de películas

Tipo de película



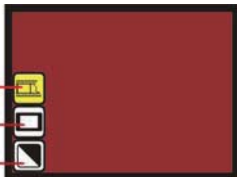
Cambie la definición del tipo de película al entrar al menú Tipo de película, cuando Rolleiflex DF-S190 SE está encendido o para tener acceso al menú principal por medio del ícono Inicio, durante la operación. Presione el botón Abajo para el Tipo de película y presione el botón ACEPTAR para confirmar.

#### 3.1 Tipo de película: Seleccione el tipo de película

Película negativa a color

Película de diapositivas

Negativo B&N



- *Película en Negativo: Seleccione película negativa cuando se cargue el cartucho con la película negativa*
- *Dispositiva: Seleccione el tipo de diapositiva cuando cargue la diapositiva en el sujetador*
- *Película en blanco y negro: Seleccione B&N cuando cargue el cartucho con la película negativa en blanco y negro*

### 3.2 Tipo de película: Ejemplo

Película  
negativa a  
color



Película  
negativa en  
B&N



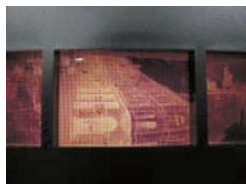
Diapos  
itiva



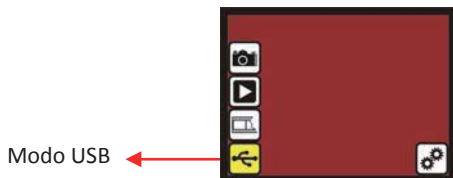
Cargada

En

Cartucho

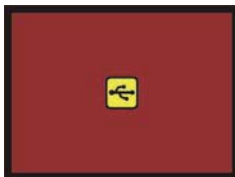


## 4. Modo USB



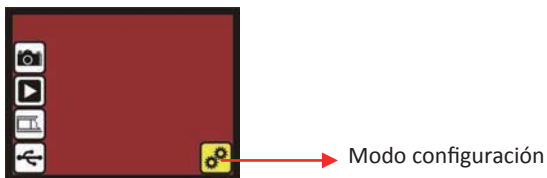
Después de terminar la captura, el usuario puede descargar las imágenes almacenadas de la memoria interna o tarjeta SD a la PC, seleccionado el modo USB. Presione el botón ACEPTAR, cuando conecte el cable USB a la PC, Rollei DF-S190 SE, se convierte en un dispositivo de almacenamiento masivo. El usuario puede revisar y editar las imágenes una vez que la PC detecte el dispositivo de almacenamiento externo. O bien, simplemente saque la tarjeta SD del dispositivo e insértela en la PC para leer las imágenes directamente.

### 4.1 Modo USB: Estado



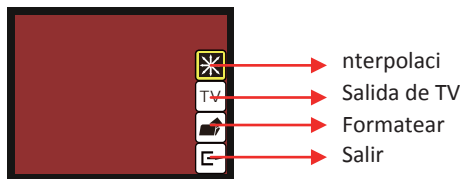
Después de que el usuario haya seleccionado el modo USB, Rollei DF-S190 SE, se convierte en dispositivo de almacenamiento masivo y su icono de estado se muestra en la pantalla; luego el usuario puede encontrar un disco USB externo de Mi PC y revisar las imágenes en la memoria interna o la tarjeta SD con la PC.

## 5. Modo de configuración.



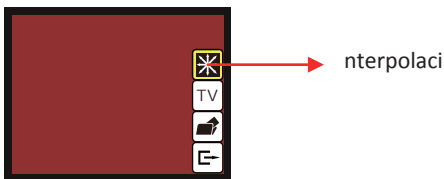
El modo de configuración cubre salidas a TV y opciones de formato. El usuario puede conectar el dispositivo al TV y terminar la operación con la pantalla del TV. Además, las imágenes se pueden reproducir en la pantalla del TV para compartir con la familia. Si otro dispositivo formateó la tarjeta SD y el escáner no la puede leer, el usuario puede usar la función formatear del escáner para asignar el formato adecuado.

### 5.1 Modo de configuración



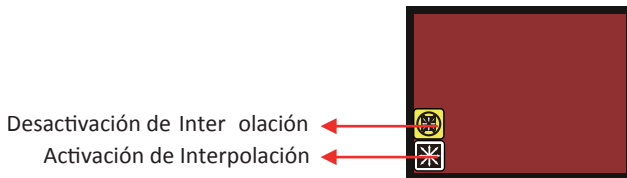
- *Interpolación: Activación y desactivación de Interpolación*
- *Salida de TV: Seleccione NTSC o PAL de acuerdo a la interfaz requerida*
- *Formatear: Formatear la memoria interna o la tarjeta SD*
- *Salir: Regresa al menú principal*

## 5.2 Modo de Interpolación



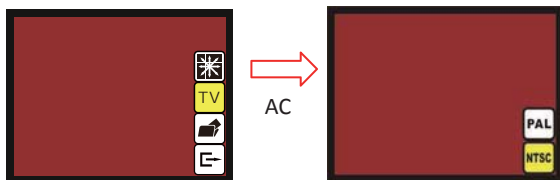
El usuario puede usar el método de interpolación para aumentar la resolución de la imagen a 3600dpi. Use las teclas Subir o Bajar para seleccionar Interpolación y luego presione el botón ACEPTAR para entrar al menú Interpolación. NOTA: Cuando la función Interpolación está activa, el modo de captura toma unos segundos más para procesar la imagen.

### 5.2.1 Activación y desactivación de Interpolación



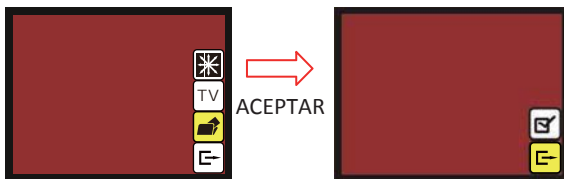
En el menú Interpolación, el usuario puede activar/desactivar esta función, usando las teclas Subir o Bajar a la selección y luego presionar el botón ACEPTAR para continuar.

### 5.3 Configuración: Salida de TV



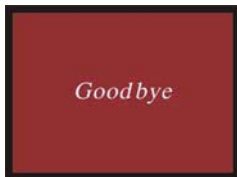
Cuando se desee cambiar la visualización desde el dispositivo LCD a la pantalla del TV, el usuario puede conectar el dispositivo al TV y seleccionar PAL o NTSC según lo exija el menú de salida del TV, presionando el botón ACEPTAR. Luego, la pantalla del TV mostrará las mismas opciones para la operación de escanear. O entre directamente al modo de reproducción para mostrar la presentación de las imágenes capturadas en el TV.

### 5.4 Configuración: Formatear



Si la memoria interna o la tarjeta SD necesita ser formateada por el escáner, el usuario pueden entrar al modo Formatear, presionando el botón ACEPTAR. La configuración predeterminada es Cancelar formato. Presione el botón ACEPTAR nuevamente para cancelar el formato o seleccione el icono confirmar para formatear la memoria.

*Página de despedida*



## V. Especificaciones

Sensor de imágenes:	Sensor CMOS de 9 megabytes
Lentes:	Lentes de prescripción de múltiples elementos
LCD:	LCD TFT a color de 2,4''
Memoria interna:	Flash de 24MB
Rango de enfoque:	Foco fijo
Control de exposición:	7 niveles de control
Balance del Color:	7 niveles de control
Calidad de escaneo:	2,400dpi, 3,600dpi (Interpolación)
Conversión de datos:	10 bits por canal de color
Método de escaneo:	Una sola pasada
Fuente de luz:	Luz de fondo (3 LEDs blancos)
Interfaz:	USB 2.0, Salida de TV (jack de video de 3,5mm)
Configuración USB:	Clase de dispositivo de almacenamiento masivo (MSDC)
Alimentación:	Adaptador de 5V o alimentación por USB
Dimensiones:	82x86x152mm
Peso:	0,41kg
Memoria externa:	Compatible con SD/MMC(máximo 32GB)



# Rollei



[www.facebook.com/  
rollei.foto.de \(photo.en\)](http://www.facebook.com/rollei.foto.de)



[www.youtube.com/  
rollei1920](http://www.youtube.com/rollei1920)



[www.twitter.com/  
RolleiGermany](http://www.twitter.com/RolleiGermany)



[www.pinterest.com/  
rollei1920](http://www.pinterest.com/rollei1920)



[http://instagram.com/  
rollei1920](http://instagram.com/rollei1920)

## **Distribution:**

Rollei GmbH & Co. KG  
Tarpfen 40/Gebäude 7b  
D-22419 Hamburg

**Service Hotline:** +49 40 270750270

## **Return Service:**

Rollei Service Germany  
Denisstraße 28a  
D-67663 Kaiserslautern

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)